

1996.

3月13日 & 3月20日
性／別與中國古典文學雙週午餐會

3月13日 中午12:00至2:00於C2-209

夏頌 (Patricia Sieber) 俄亥俄州州立大學

淫與文之間:

淺談明人刊行與評論《西廂記》之間之關係

引言人：康來新

3月20日 中午12:00至2:00於C2-209

金葆莉 (Kimberly Ann Besio) 緬因州考比大學

元雜劇評價與明代思想---

試論王昭君故事在元明的發展

引言人：李國俊

歡迎您帶午餐來邊吃邊談。如果想由我們代訂餐盒，請至文學院A301C登記（分機3227）。每份只收40元（優代價），當日11:00停止登記。

性／別研究室 敬邀
一九九六年三月十一日

性／別 研 究 室 主 辦

元雜劇評價與明代思想——試論王昭君故事在元明的發展

金葆莉(Kimberly Ann Besio)

緬因州考比大學

據《漢書》記載竟寧元年(公元前三十三年)漢元帝曾遣宮女王昭君出塞和親。從此以王昭君故事為題材的詩歌、小說、戲曲相繼問世。在這種種文藝作品裡故事不斷地發展，其中改變比較突出的是元代戲曲家馬致遠的名著《漢宮秋》。該劇所敘述的元帝、昭君愛情以及昭君在胡漢邊界投江自盡的情節是前所未有的，而這對後來的戲曲小說影響頗為深刻。

《漢宮秋》之流傳與明代文人之保存與編輯有關。該劇今存《古名家》、《顧曲齋》、《元曲選》及《醉江集》等四種明版本，最後兩折套曲也被收入《盛世新聲》、《詞林摘艷》及《雍熙樂府》等三種選集。這足以證明馬致遠的《漢宮秋》在明朝相當受歡迎，其主要原因之一無疑是辭藻文雅。但我認為《漢宮秋》的劇情之主題——婦女貞節以及漢人民族認同——可以符合明代思潮，也是該劇受到重視的另一個原因。此點值得進一步探索。

本文主要分為三個部分。首先我比較王昭君故事在《漢宮秋》與明代集子中的呈現。呈現方法與內容儘管有所不同，然而重點常為王昭君的貞節以及她的漢族認同。其次我討論明代戲曲家臧懋循與孟稱舜如何增刪《漢宮秋》雜劇。最後我想探討王昭君故事在明代被改寫改編的代表性意義。元雜劇之明代評價常藉著對某些雜劇的高評價來肯定他們自己及其階層的價值。

元雜劇評價與明代思想——試論王昭君故事在元明的發展

漢宮秋

曲集

盛世新聲 1517

詞林摘艷 1525

雍熙樂府 1566

雜劇選集

古明家 (趙琦美 (1563-1624) 手抄本)

顧曲齋 1615-1622

元曲選 1615-1616

酌江集 1633

明代昭君戲

昭君出塞 陳與郊 (1544-1611)

王昭君出塞和戎記

明代集子

古今女史 1628

情史 1629-1633

然則昭君又單于之貞婦矣。貞於漢不得，而貞於胡，究終心未嘗忘漢。既死，而以青冢自旌。乃謗者曰：「漢恩自淺胡自殺，豈不冤哉！」（情史）

翠羽冠。香羅綬。都做了錦蒙頭。煖帽珠絡絳貂裘。（漢宮秋 第二折 烏夜啼）

錦貂裘。生改盡漢宮妝（漢宮秋 第三折 新水令）

霜大退的毛蒼車運着糶糧馬着着行裝人列着圍場他傷心
 思漢主呀敢我携手上河沿則高叫擺行愁牽輿到咸陽到咸
 陽過消牆過消牆轉回即轉回廊近椒房近椒房竹生涼竹生
 涼月添黃月添黃不思量喜江南不思量除是缺心腸缺
 心腸也滴泪七行美人高今夜掛在昭陽我將娘兒供養我可
 甚高燒銀燭照紅糖尾聲我則索大臣行說一箇瞞天謊
 怕的是筆尖兒那八編修講則他那花兒精神怎揮他那草
 地里的風霜道行立多時徘徊了半晌猛聽的塞雁南飛呀
 七的啼聲元來是放牧的牛羊載離恨的毡車兒半坡里嚮

梅花酒呀嚮這迥野荒涼草却又添黃色早迎

霜大褪得毛蒼人棚起纓鎗馬負着行裝車運着糶

糧人獵起圍場他傷心辭漢主聖携手上河梁前而

早叫排行愁纓輿到咸陽到咸陽過消牆過消牆

飄黃葉飄黃葉迥野迥野涼竹生涼竹生涼近椒房

近椒房泣寒響泣寒響綠紗窸窣不思量

收江南不思量除是鐵心腸鐵心腸也滴淚千行美

人圖今夜掛昭陽我將娘兒供養我可甚高燒銀燭

照紅妝

外五腔下回登罷娘

鴛鴦煞我則索大臣行說一箇推辭說又則怕筆尖

兒那火偏修講不見他花朵兒精神怎惹那草地里

風光唱道佇立多時徘徊半响猛聽的塞雁南翔呀

呀的聲音嘹亮却原來是滿目牛羊是兀兀帶戴離恨的

毡車半坡里嚮

潘王別一行擁昭君上云今日漢朝不棄舊盟

王昭君與俺齊家親我將昭君封為寧胡閼氏

坐我正官兩國息兵多少是好交將士齊下云去

大家起行往北去罷備行我回云這裡此地一面下

潘云這是黑龍江香潢交界去處兩邊漢家北

邊屬我番國且云大王借一林樹與兩虎食解了

漢家長行去罷做美酒拜漢朝皇帝妾身今生已

矣尚待來生也做龍江社香教科云今昭君不肯

願番投江而死罷龍就墓在此江邊說寫前案者

我想來人又死了反與漢朝背盟都是毛延壽這

厮撇弄的左右將毛延壽拿下解送漢朝處治我

依舊與漢朝結和未為甥舅却不是好善惡終莫

遲問下

元曲選 1615-1616

願曲齋 1615-1622

〔梅花酒〕呀俺向着這迥野悲涼草已添黃色早迎霜大褪得毛蒼人棚
 起纓鎗馬負着行裝車運着鐵糧打獵起圍場他他他傷心辭漢主我我
 我攜手上河梁他他他入朝說我我與返咸陽返咸陽過消牆過消牆
 飄黃葉飄黃葉迥野迥野涼竹生涼竹生涼近椒房近椒房竹生涼竹生
 涼月添黃月添黃不思量喜江南不思量除是缺心腸缺
 心腸也滴泪七行美人高今夜掛在昭陽我將娘兒供養我可
 甚高燒銀燭照紅糖尾聲我則索大臣行說一箇瞞天謊
 怕的是筆尖兒那八編修講則他那花兒精神怎揮他那草
 地里的風霜道行立多時徘徊了半晌猛聽的塞雁南飛呀
 七的啼聲元來是放牧的牛羊載離恨的毡車兒半坡里嚮

〔鶯鶯煞〕我則索大臣行說一箇推辭說又則怕筆尖兒那火偏修講不見
 他花朵兒精神怎惹那草地裏風光唱道佇立多時徘徊半响猛聽的塞
 雁南翔呀呀的聲音嘹亮却原來是滿目牛羊是兀兀帶戴離恨的毡車半坡裏
 嚮

〔帶〕引昭君昭君上云今日漢朝不棄舊盟將王昭君與俺齊家親我將昭君封為寧胡閼氏
 坐我正官兩國息兵多少是好交將士齊下云去大家起行往北去罷備行我回云這裡此地一面下
 潘云這是黑龍江香潢交界去處兩邊漢家北邊屬我番國且云大王借一林樹與兩虎食解了
 漢家長行去罷做美酒拜漢朝皇帝妾身今生已矣尚待來生也做龍江社香教科云今昭君不肯
 願番投江而死罷龍就墓在此江邊說寫前案者我想來人又死了反與漢朝背盟都是毛延壽這
 厮撇弄的左右將毛延壽拿下解送漢朝處治我依舊與漢朝結和未為甥舅却不是好善惡終莫
 遲問下

〔鶯鶯煞〕我則索大臣行說一箇推辭說又則怕筆尖兒那火偏修講不見
 他花朵兒精神怎惹那草地裏風光唱道佇立多時徘徊半响猛聽的塞
 雁南翔呀呀的聲音嘹亮却原來是滿目牛羊是兀兀帶戴離恨的毡車半坡裏
 嚮

〔帶〕引昭君昭君上云今日漢朝不棄舊盟將王昭君與俺齊家親我將昭君封為寧胡閼氏
 坐我正官兩國息兵多少是好交將士齊下云去大家起行往北去罷備行我回云這裡此地一面下
 潘云這是黑龍江香潢交界去處兩邊漢家北邊屬我番國且云大王借一林樹與兩虎食解了
 漢家長行去罷做美酒拜漢朝皇帝妾身今生已矣尚待來生也做龍江社香教科云今昭君不肯
 願番投江而死罷龍就墓在此江邊說寫前案者我想來人又死了反與漢朝背盟都是毛延壽這
 厮撇弄的左右將毛延壽拿下解送漢朝處治我依舊與漢朝結和未為甥舅却不是好善惡終莫
 遲問下